

**2005**

Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Část 2: Stanovení soudržnosti injektážních výrobků, s nebo bez teplotních cyklů - Soudržnost odtrhovou zkouškou	ČSN EN 12618-2  73 2137
--	----------------------------------


Products and systems for the protection and repair of concrete structures - Test methods - Part 2: Determination of the adhesion of injection product, with or without thermal cycling - Adhesion by tensile bond strength

Produits et systèmes pour la protection et la réparation des structures en béton - Méthodes d'essai - Partie 2: Détermination de l'adhérence des produits d'injection, après cycles thermiques ou non - Procédé d'adhérence par traction

Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken - Prüfverfahren - Teil 2: Bestimmung der Haftzugfestigkeit von Rissfüllstoffen mit oder ohne thermische Behandlung - Haftzugfestigkeit

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 12618-2:2004. Evropská norma EN 12618-2:2004 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 12618-2:2004. The European Standard EN 12618-2:2004 has the status of a Czech Standard.

	© Český normalizační institut, 2005 <b>72615</b> Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.
---	--

## Národní předmluva

### Citované normy

EN 1504-1:1998 zavedena v ČSN EN 1504-1 (73 2101) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Definice, požadavky, kontrola kvality a hodnocení shody - Část 1: Definice.

prEN 1504-5:2001 nezavedena, nahrazena EN 1504-5:2004

EN 1766 zavedena v ČSN EN 1766 (73 2116) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Referenční betony pro zkoušky

EN 13687-3 zavedena v ČSN EN 13687-3 (73 2127) Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí - Zkušební metody - Stanovení tepelné slučitelnosti - Část 3: Teplotní cyklování bez ponoření do rozmrazovacího solného roztoku

EN 24624:1992 zavedena v ČSN EN 24624 (67 3077) Nátěrové hmoty. Odtrhová zkouška přilnavosti (ISO 4624:1978), zrušena, nahrazena EN ISO 4624:2003, zavedena jako ČSN EN ISO 4624

### Vypracování normy

Zpracovatel: VUT v Brně, Fakulta stavební, Ústav technologie stavebních hmot a dílců, IČ 216305, Prof. Ing. Rostislav Drochytka, CSc., Ing. Jiří Bydžovský, CSc.

Technická normalizační komise: TNK 36 Betonové konstrukce

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Tomáš Fejgl

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 12618-2 Srpen 2004
---	--------------------------

ICS 91.080.40

Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí -  
Zkušební metody - Část 2: Stanovení soudržnosti injektážních výrobků,  
s nebo bez teplotních cyklů - Soudržnost odtrhovou zkouškou  
Products and systems for the protection and repair of concrete structures - Test  
methods - Part 2: Determination of the adhesion of injection product, with or  
without thermal cycling - Adhesion by tensile bond streng

Produits et systèmes pour la protection et la réparation des structures en béton - Méthodes d'essai - Partie 2: Détermination de l'adhérence des produits d'injection, après cycles thermiques ou non - Procédé d'adhérence par traction

Produkte und Systeme für den Schutz und die Instandsetzung von Betontragwerken - Prüfverfahren - Teil 2: Bestimmung der Haftzugfestigkeit von Rissfüllstoffen mit oder ohne thermische Behandlung - Haftzugfestigkeit

Tato evropská norma byla schválena CEN 2004-02-27.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2004 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 12618-2:2004 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

---

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

**1**      **Předmět**  
normy

.....  
.. 6

<b>2</b>	Normativní odkazy	6
<b>3</b>	Termíny a definice	6
<b>4</b>	Zkušební metody	6
<b>4.1</b>	Podstata zkoušky	6
<b>4.2</b>	Zkušební zařízení	7
<b>4.2.1</b>	Zařízení pro odtrhovou zkoušku	7
<b>4.2.2</b>	Zkušební terče	7
<b>4.2.3</b>	Lepidlo	7
<b>4.2.4</b>	Úchytky	7
<b>4.2.5</b>	Diamantový jádrový vrták	7
<b>4.2.6</b>	Pila na řezání zkušebních těles	7
<b>4.2.7</b>	Klimatizační komora	7
<b>4.2.8</b>	Injektážní zařízení	7

.....  
7

#### **4.2.9**

Těsnění

.....  
..... 7

#### **4.2.10** Betonové

desky

.....  
. 8

#### **4.2.11**

Tlakoměry

.....  
..... 8

#### **4.2.12** Brusné

zařízení

.....  
.. 8

#### **4.2.13** Posuvné

měřítka

.....  
8

#### **4.3** Postup

zkoušky

.....  
.. 8

#### **4.3.1** Příprava kompozitního zkušební

vzorku..... 8

#### **4.3.2**

Kondicionování

.....  
..... 8

#### **4.4**

Injektáž

.....  
..... 8

#### **4.5**

Ošetřování

.....  
..... 8

#### **4.6** Stanovení vyplnění

trhliny..... 9

<b>4.7</b>	Umělé zrání	..... 9
<b>4.8</b>	Stanovení soudržnosti	..... 9
<b>4.8.1</b>	Výběr	..... 9
<b>4.8.2</b>	Zkušební terče	... 9
<b>4.8.3</b>	Zkouška soudržnosti	..... 9
<b>5</b>	Výpočty	..... 9
<b>6</b>	Protokol o zkoušce	..... 9
<b>7</b>	Reprodukovatelnost	..... 10
<b>8</b>	Shodnost	..... 10

## Předmluva

Tato evropská norma (EN 12618-2:2004) byla vypracována technickou komisí CEN/TC 104 „Beton a souvisící výrobky“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Tato norma byla vypracována subkomisí 8 „Výrobky a systémy pro ochranu a opravy betonových konstrukcí“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2005 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do února 2005.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Slovenska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 6

---

## 1 Předmět normy

Tato evropská norma popisuje zkušební metodu stanovení soudržnosti injektážích výrobků k hydraulickému betonu. Zkouška může být použita pro polymerní a cementové injektážní výrobky.

Injektáž může být provedena v trhlinách, které jsou suché, vlhké, mokré, nebo když jimi protéká voda. Zkouška soudržnosti by měla být vždy provedena po vhodné době ošetření ve standardních podmínkách upřesněných níže, ale může být dodatečně provedena na další sadě těles po době umělého stárnutí teplotními cykly.

Zkouška může poskytovat příležitost pro subjektivní stanovení injektovatelnosti.

---

**-- Vynechaný text --**